



3 Veranstaltungen

5 Wohnungen/Liegenschaften

7 Stellenmarkt

8/9 Todesanzeigen/Danksagungen

10 Schwarzenburgerland

**MARAG GARAGEN**  
Autogaragen & Carrosserie  
Toffen Tel. 031 819 25 33  
Wabern Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch  
43 Jahre **MARAG GARAGEN**  
vielen Dank für Ihre Treue!

Pflege zuhause?  
menschlich, kompetent und zuverlässig.  
www.spitex-delta.ch  
031 721 50 20  
SPITEX DELTA  
zuhören – beraten – pflegen

Was können wir für Ihre Gesundheit tun?  
**Akupunktur  
Chinesische Medizin**  
Gan TCM Praxis  
Rubigenstrasse 6  
3123 Belp  
Tel. 031 711 33 11  
www.gantcm.ch  
Zusatzversicherung anerkannt

**PLANUNG**  
Gantrisch Planung GmbH, Marchli 62, 3156 Riffenmatt  
031 735 57 88 | 031 735 57 80 | 079 652 88 71  
www.gantrisch-planung.ch | info@gantrisch-planung.ch  
053416J

**sohnverlag**  
print & media  
3150 Schwarzenburg  
031 731 35 90  
www.sohnverlag.ch

## NOTFALLDIENSTE

### Ärztlicher Notfalldienst

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden. Belp und Umgebung: **Ärztler Notfalldienst der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 3.23 Fr./Min.)** Schwarzenburgerland: Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Riggisberg und Umgebung: Burgstein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümli. **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Oberes Gürbetal, Thuner Westamt: Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).

Aaretal von Rubigen bis Kiesen: Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). **Sanitäts-Notruf Telefon 144**  
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

### Notfalldienst der Apotheken

Region Münsingen, Worb, Belp  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **058 636 00 00 (Spital Thun)**. Der Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, ist nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.  
**Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz.  
**Augenzentrum Belp–Spital Belp**, **Telefon 031 511 37 37**  
**Vorübergehend geschlossen**  
Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.



## KANTON BERN

### Oberingenieurkreis II Tiefbauamt des Kantons Bern

#### Verkehrssperrung

Kantonsstrasse Nr. 1248,  
Kehrsatz - Belpstrasse  
Gemeinde: Kehrsatz

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassen-gesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrsabwicklung wie folgt gesperrt:

#### Teilstrecke

Ab Umfahrungsstrasse Einspurstrasse Kehrsatz bis Einmündung Bernstrasse (Koord. 2'602'925 / 1'195'020 bis 2'602'460 / 1'195'395)

#### Dauer

28. August, 22:30h bis 29. August 2023, 05:30h

#### Verkehrsführung

Während den Gleisarbeiten im Bereich Bahnübergang ist die Strecke für den motorisierten Verkehr in beide Fahrtrichtungen gesperrt. Die signalisierte Umleitung führt ab der Umfahrungsstrasse via Kreisellidl in die Bernstrasse und umgekehrt. Für Radfahrende und zu Fussgehende besteht eine Verbindungsmöglichkeit über das Perron 2 (Fahrräder müssen von Hand gestossen werden). Die Zufahrt bis zum Bahnübergang ist für Anwohner möglich und gestattet.

Einschränkungen Verkehrssperrung Grund Gleisarbeiten  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die aus Sicherheitsgründen unumgängliche Verkehrssperrung  
Kirchenthurnen, 08.08.23  
Strasseninspektorat Mittelland Ost

### Thurnen, Seilbacher – Neuerteilung Gebrauchswasserkonzession

Konzessionsverfahren nach Art. 9 und 12 des Wassernutzungsgesetzes vom 23. November 1997 (WNG) mit Bau-, Ausnahme- und Nebenbewilligungen

Gesuchstellerin: Franziska Grünig und Rolf Hinni, Moosweg 10, 3128 Kirchenthurnen

Projektverfasserin: Atra Naturschutz GmbH, Felsenastrasse 17, 3004 Bern

#### Gesuch:

Erteilung einer Gebrauchswasserkonzession zur Nutzung von Grundwasser für die Speisung einer Gewässerlandschaft (ökologische Aufwertungsmassnahme) mit einer Entnahmeeistung von 60 Litern pro Minute und einer Dauer der Konzession für 20 Jahre.

Erteilung der Baubewilligung einschliesslich der erforderlichen Ausnahme- und Nebenbewilligungen für die Erstellung der Grundwasserfassung und Gewässerlandschaft.

#### Standort:

Adresse: Seilbacher, Thurnen  
Parzelle Nr.: 30  
Koordinaten E= 2 605 670 / N= 1 186 540

#### Ausnahmebewilligungen:

Bauen ausserhalb der Bauzone (Art. 24 RPG)

Wasserbaupolizeiliche Ausnahmebewilligung (Art. 48 WBG)

Einsprachefrist: 18. August 2023 bis und mit 18. September 2023

#### Auflageort:

Gemeinde Thurnen, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen

#### Einsprachestelle:

Amt für Wasser und Abfall, Reiterstrasse 11, 3013 Bern

Einsprachen und Rechtsverwahrungen

sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel und mit rechtsgültiger Unterschrift bei der Einsprachestelle einzureichen. Lastenausgleichs-ansprüche, die innert der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer befugt ist, die Einsprachegruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

Bern, 14. August 2023  
Amt für Wasser und Abfall (AWA)  
des Kantons Bern

### Bundesamt für Verkehr BAV

#### Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren

**Planvorlage der BLS Netz AG betreffend  
Fahrbahnerneuerung Belp – Belp  
Steinbach (km 12.372 bis km 12.625)**

Gemeinde Belp  
Gesuchstellerin BLS Netz AG  
Gegenstand

Das Projekt umfasst die Erneuerung der Fahrbahn auf der Strecke Bern – Belp – Thun zwischen Belp Steinbach und Belp (km 12.372 – 12.625). Gleichzeitig erfolgt die Erneuerung des Bahnübergangs Hohlstrasse und die Instandstellung der Bahnentwässerung.  
Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.

#### Verfahren

Das Plangenehmigungsverfahren richtet sich nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz vom 20. Dezember 1968 (VwVG; SR 172.021), soweit das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101) nicht davon abweicht. Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

#### Öffentliche Auflage

Die Planunterlagen können vom 28. August 2023 bis 26. September 2023 während den ordentlichen Öffnungszeiten an folgender Stelle eingesehen werden:

- Gemeindeverwaltung Belp, Gartenstrasse 2, 3123 Belp

#### Aussteckung

Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderungen werden aufgrund des Projektinhalts nicht ausgesteckt.

#### Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des VwVG Partei ist, kann während der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde Einsprache erheben.

Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über die Enteignung vom 20. Juni 1930 (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist sämtliche Begehren nach Art. 33 EntG geltend machen (Einsprachen gegen die Enteignung; Begehren nach den Art. 7–10 EntG; Begehren um Sachleistung nach Art. 18 EntG; Begehren um Ausdehnung der Enteignung nach Art. 12 EntG; die geforderte Enteignungsentschädigung nach Art. 16 und 17 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen müssen schriftlich innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim **Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen II, 3003 Bern** eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

#### Enteignungsbann

Mit der Zustellung der persönlichen Anzeige oder des Enteignungsgesuchs an

den zu Enteignenden dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen mehr getroffen werden (Art. 42 EntG). Für den aus dem Enteignungsbann entstehenden Schaden hat der Enteigner vollen Ersatz zu leisten (Art. 44 Abs. 1 EntG).

#### Bern, 23. August 2023

Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern und Amt für öffentlichen Verkehr und Verkehrskoordination des Kantons Bern, 3013 Bern

## ALLGEMEINE PUBLIKATIONEN

### Pflege und Betreuung Schwarzenburgerland

Gemeindeverband Pflege und Betreuung Schwarzenburgerland

#### Information

**Die Delegierten der Gemeinden Schwarzenburg, Rüscheegg und Guggisberg haben anlässlich der Delegiertenversammlung vom 16. August 2023 einstimmig Herrn André Roggli als neue Vorstandspräsident ab 1. September 2023 gewählt.**

Gemeindeverband  
Pflege und Betreuung  
Schwarzenburgerland  
Kathrin Sauter Stv. Präsident  
Markus Bachmann Geschäftsführer



## Belp

### Gemeindeverwaltung Belp

**Lehrstelle Kauffrau/Kaufmann EFZ per August 2024**

Die Gemeindeverwaltung Belp bietet per August 2024 eine Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ. Die dreijährige Ausbildung ist mit oder ohne Berufsmaturität möglich. Die Tätigkeiten sind vielseitig, anspruchsvoll und ermöglichen einen idealen Start in die Arbeitswelt. Professionelle Berufsbildner/innen aus mehreren Abteilungen begleiten die jungen Talente durch die Lehre. Komplettes Stelleninserat unter: [www.belp.ch](http://www.belp.ch) > Aktuelles > Kauffrau/Kaufmann

### Verkehrsbehinderungen während des Belpathlons & Swiss Skate Tour

Am Sonntag, 3.9.2023 findet im Raum Mühlematt, Belpberg und unteres Gürbetal der Belper-Lauf statt. Es handelt sich um einen Lauf und ein Inlinerennen.

Informationen über die mit diesem Anlass verbundenen Verkehrsbehinderungen:

- Die Verkehrsachse Mühlestrasse bis Heitern ist am Sonntag, 3.9.2023 von 13 Uhr bis ca. 15 Uhr zwischen Belp ab Rest. Frohsinn und Heitern (Abzweigung Toffen) für jeglichen Verkehr gesperrt. Wegfahrt nur via Belpberg möglich ab Riedli. Anwohner an Mühlestrasse, Gurnigel und Gantrischweg. Fahrzeuge auf markierten Parkplätzen an Mühlestrasse bereitstellen für Wegfahrten zwischen 13 und 15 Uhr.
- Die Verbindung Toffen–Heitern ist für den Verkehr ab 13 Uhr bis ca. 15 Uhr gesperrt. Die Zu- und Wegfahrt für die Anwohnenden der Allmend wird per Gürbestrasse geregelt, ist nur mit Wartezeiten passierbar und nur Richtung Dorf in beiden Richtungen gewährleistet.
- Für die Anwohnenden zwischen Riedli und Heitern (Abzweigung Belpbergstrasse in Toffen) und entlang der Gürbe- und Thalgutstrasse (Toffen–Belp) besteht ab 13 Uhr bis ca. 15 Uhr keine Zu- und Wegfahrmöglichkeit. Bitte befolgen sie die Anweisungen des Verkehrsdienstes.
- Während des ganzen Tages (ca. 9 Uhr bis 16 Uhr) ist im Raum Mühlematt/Riedli mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Es wird empfohlen, die Strasse Längenbergseite zu benutzen für in



moser *mode* moser *vis à vis*

Neue Marken für SIE und IHN ab 2024, daher

# Mega Outlet Verkauf

bis 70% Rabatt

Dorfstrasse 42 + 49

24.-26. August 2023



Donnerstag/Freitag 9-12/14-18.30 Uhr, Samstag 9-16 Uhr

Bezahle für  
Abbruch- und  
Unfallwagen

Occasion-Autos  
Kaufen wir bar



Auto-  
verwertung  
Gürbetal  
GmbH

3126 Kaufdorf,  
Tel. 031 809 06 16

020338J

## Kaufe Ihr Auto

Alle Marken, Zustand und km egal.  
- Motorschaden und Unfallauto  
- Ab Platz  
- Top Preis und Bargeld  
- Immer erreichbar

Danke für den Anruf.  
Telefon 079 629 24 44

053748J

## VERANSTALTUNGEN

**Blackwater Party**  
26.08.2023 ab 15:00  
Egwald 130, 3154 Rüschegg  
Livebands

Highway Rebels  
Buffalo Chips  
Andy Trinkler & The Starbays

Grosser Parkplatz  
Chickenshit Bingo  
Ami-Style Food  
Gratis Eintritt

FILIGRAN

**WYHUS BEMP**  
Weingenuß aus gutem Haus

Italiens Weinparadies:  
Eine Genussreise  
vom Piemont bis nach Sizilien

25. August 2023, 16-21 Uhr  
26. August 2023, 13-18 Uhr

Sägetstrasse 33 · 3123 Belp

Diverse Produzenten  
persönlich vor Ort

Eintritt **FREI**

053943J

## CHÄSI TOFFEN

mir pflege ächti Chäskultur

Best Fondue in Gürbetal-Country  
24/7 Fondue/Raclette-Automat

Ou im Summer: 19 verschieden Raclette-Sorte

Raclette-Stube

Zum 30igschte mau am Toffe-Märit  
2. September!

## Wohnungsräumung / Verkauf

Samstag, 26. August 2023, 11 - 18 Uhr  
Grubenweg 6, 3115 Gerzensee  
Alles muss raus!

Kontakt: 079 713 48 10

053949J

Zu verkaufen

sehr gepflegte Gotthelf-Tracht  
Gr. 42-44 sowie 2 Blusen und viel  
Zubehör, Fr. 950.-

schöner schwarzer Bernermutz  
Gr. 60, mit Edelweiss, Fr. 250.-

neuwertige, kleinere  
Chrom-Handorgel  
Höhner Piccolo, 60 Bässe, Fr. 750.-  
Kontakt: 077 523 19 51

053955J

Zu verkaufen

Kartoffeln  
Annabelle,  
Victoria + Bintje  
Zwiebeln  
+ Süßmost

Toni + Vreni  
Zwahlen  
Austrasse 10  
3205 Gümmenen  
031 751 18 15

Gepflegt und leichtfüßig  
durchs Leben!



1 Mal pro Monat im  
Kirchgemeindehaus 3132 Riggisberg

Pierrette Meister  
Termine: 079 437 99 61  
www.pierretteswelt.ch

Es freut sich Pierrette Meister!

050765J



## Buchvernissage Riggisberg – Vier Zeitbilder

Autor: Ueli Eicher

Dienstag, 29. August 2023, 19.00 Uhr  
Aula Schulanlage Riggisberg  
öffentliche Veranstaltung für Jung und Alt  
Eintritt frei

Signieren und Buchverkauf vor Ort · kleiner Apéro

Ueli Eicher stellt sein neues Buch vor. Er wird uns auf eine Reise  
in die Vergangenheit unseres Gemeindegewesens mitnehmen.

Organisator: Verein 60 plus Riggisberg  
www.60plusriggisberg.ch



053937J

## TOFFEN BE

4½-Zimmer-Wohnung  
im 2. Stock mit 2 Balkonen,  
Lift und Autounterstand usw.  
für CHF 580'000.-



## Tag der offenen Türe

Thunstrasse 10, 3125 Toffen  
• Donnerstag, 24. August von 16 - 17.30 Uhr  
• Samstag, 26. August von 9 - 10.30 Uhr



daniel.salzmann@remax.ch  
076 381 57 84

RE/MAX

053950J

## WIR SAGEN DANKE

Das ist der Lösungssatz unseres Wettbewerbes  
an der Jubiläumsfeier vom 12.08.2023.

## 50 Jahre Oester Installationen

Gewinner: 1. Preis: S. Beer, Münsingen Helikopterflug  
2. Preis: B. Mathis, Belp Gutscheine Jägerheim  
3. Preis: P. Bieri, Reutigen Geschenkkorb

Wir bedanken uns für die vielen Besuche sowie  
Gratulationen, welche diesen Tag zu einem  
wunderschönen Fest gemacht haben.

Team Oester Installationen AG



Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp  
www.oesterbelp.ch | Tel. 031 819 14 41 | info@oesterbelp.ch

053960J

# Solidarität



Spendenkonto:  
30-24794-2  
www.caritas-bern.ch

**CARITAS** Bern  
Berne

Gewässerschutzbereich/-zone: übriger Bereich  
Gewässerschutzmassnahmen: Versickerung  
Aufgabe- und Einspracheort: Gemeindeverwaltung Kaufdorf oder unter <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances>

Auflage- und Einsprachefrist: 18.9.2023  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwahrungen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich, sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist bei der Einsprachestelle einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 BauG).

Wattenwil, 11.8.2023



## Kirchdorf

### Ausstellung Studienauftrag Erneuerung und Erweiterung Schulanlage Zelg

Der Studienauftrag zur Erneuerung und Erweiterung der Schulanlage Zelg ist abgeschlossen. Die Beiträge der drei am Studienauftrag teilnehmenden Planungsteams sind bis zum 1. September 2023 öffentlich ausgestellt. Die Ausstellung im Bühnenbereich der Turnhalle ist wie folgt für alle Interessierten geöffnet:

- Mittwoch, 23. August, 18–20 Uhr
  - Donnerstag, 24. August, 18–20 Uhr
  - Dienstag, 29. August, 18–20 Uhr
  - Freitag, 1. September, 18–20 Uhr
- Weitere Besichtigungstermine können auf Anfrage mit der Gemeindeverwaltung (peter.blatt@kirchdorf-be.ch, 031 780 00 10) vereinbart werden.

Gemeinderat Kirchdorf

### Strassensperrungen wegen Veranstaltung

Infolge einer Veranstaltung sind folgende Verkehrsmassnahmen notwendig:

**Halde und Sonnhalde Kirchdorf**  
Die Strassen «Halde» vom Waghüsi bis zum Feuerwehrmagazin und die «Sonnhalde» von Sonnhalde 1 bis Einmündung in Halde werden von Samstag, 26. August 2023, 7 Uhr bis Sonntag, 27. August 2023, 16 Uhr für den Verkehr gesperrt.

**Seegasse Kirchdorf/Gerzensee**  
Die Seegasse wird am Samstag, 26. August 2023 in Fahrtrichtung Kirchdorf gesperrt. In Fahrtrichtung Gerzensee wird Einbahnverkehr eingerichtet. Der Fahrstreifen Kirchdorf-Gerzensee wird zum Parkieren genutzt. Die Bevölkerung wird gebeten, die Signalisation zu beachten. Der Zugang für die Anwohner bleibt gewährleistet. Der Fahrradverkehr ist von der Sperrung der Seegasse ebenfalls ausgenommen. Am Sonntag, 27. August 2023 gilt für die Seegasse das generelle Sonntagsfahrverbot.  
Besten Dank für die Kenntnisnahme und das Verständnis.

Gemeinderat Kirchdorf

### Baupublikation

Bauherrschaft: Aktivhaus AG, Fred Messerli, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
Projektverfasser: Messerli Architekten AG, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
Bauvorhaben: Um- und Ausbau Mehrfamilienhaus; Abbrechen und Ersetzen des 2-geschossigen Anbaus mit Pultdach durch einen eingeschossigen Anbau mit Holzkonstruktion; Heizungsersatz; Wiederherstellung von ursprünglichen Wandteilen im Erdgeschoss sowie Fenster- und Türöffnungen im Erdgeschoss und Obergeschoss; Abbrechen der Metalltreppe an der Ostseite; Energietechnische Sanierung; Neubau von zwei zusätzlichen Lukanen an der West- und Ostseite.  
Standort: Dorfstrasse 16, Kirchdorf, Parzelle Nr. 165  
Zonen: Mischzone, Gewässerschutzbereich üB; ISOS national, Ortsbildschutzbereich, schützenswertes K-Objekt, Baugruppe B  
Ausnahmen: Unterschreitung Strassenabstand (Art. 80 SG); Unterschreitung Dachneigung (Art. 141 GBR)  
Auflageort/Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf  
Elektronische Einsicht: [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)  
Auflage-/Einsprachefrist: 25. September 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Kirchdorf einzureichen.  
Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 lit. a BauG).  
In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz). Verfügungen und Entscheide können in Amtsanzeigern oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen An-

zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d Baugesetz).

Kirchdorf, 18. August 2023  
Die Gemeinde-Baupolizeibehörde  
Kirchdorf



## Niedermuhlern

### Baupublikation

**Bauherrschaft: Gemeinde Niedermuhlern, Dorf 3a, 3087 Niedermuhlern**

Projektverfasserin: Bächtold & Moor AG, Noëlle Egger, Giacomettistrasse 15, 3006 Bern  
Bauvorhaben: Strassensanierung mit Komplettersatz, Belagsverstärkung, Bankettverstärkung und Stabilisierung (mixed-in-place)  
Standort: Ackerli, Unterzelg, Niedermuhlern, Parzellen-Nrn. 660, 369, 29, 612, 666, 368, 16, 319, 586, Zone: Landwirtschaftszone, Wohn- und Gerwerbezone  
Gewässerschutzbereich Au, üB  
Ausnahmen:

- Wasserbaupolizeiliche Ausnahmebewilligung (Art. 48 WBG)
- Überdecken eines Gewässers (Art. 38 GschG)
- Bauen ausserhalb der Bauzone (Art. 24 ff RPG)

#### Hinweise:

- Bauen im Gewässerraum (Art. 41c GschV)
- Gestützt auf Artikel 97 des Bundesgesetzes vom 29. April 1998 über die Landwirtschaft (LwG) sowie die Artikel 12 und 12a-g des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (NHG) wird das Bauvorhaben voraussichtlich mit einem Bundesbeitrag unterstützt.

Auflage- und Einsprachefrist: 18. September 2023

Auflageort: Gemeinde Niedermuhlern, Dorf 3A, 3087 Niedermuhlern

Elektronischer Zugriff: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20778>

eBau Nummer: 2023-12651

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen einzureichen.  
Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).  
Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland



## Riggisberg

### Publikumsübung Feuerwehr Riggisberg

Die diesjährige Publikumsübung der Feuerwehr Riggisberg findet am Samstag, 26. August 2023 um 10 Uhr im Lindengässli 14 statt.

Die Übung wird aus zwei Teilen bestehen. Der erste Teil wird ein Einsatz sein, welcher für die Zuschauer kommentiert wird. Im zweiten, etwas gemütlicheren Teil besteht die Möglichkeit, sich unsere Fahrzeuge etwas genauer anzusehen und sich mit Wurst vom Grill und Getränken zu verpflegen. Diese Zeit werden wir auch nutzen, um Fragen zu beantworten und Kontakte zu knüpfen.

Wir freuen uns auf alle, die vorbeischaun.  
Feuerwehr Riggisberg

### Einladung zur Vernissage des Buches «Riggisberg – Vier Zeitbilder» von Ueli Eicher

Nach langen Recherchen im Staatsarchiv Bern und Freiburg, in der Bürgerbibliothek Bern, im Historischen Museum Bern und in unserem Gemeindearchiv wird uns Ueli Eicher auf eine Reise in die Vergangenheit unseres Gemeinwesens mitnehmen. Die vier Zeitbilder umfassen das Mittelalter; die Zeit des Patriziats (17./18. Jh.); das Werden unseres heutigen Gemeinwesens (1833–1945) und aus der Perspektive des Autors wird die Entwicklung und Wandlung, die seine Generation erlebt und erfahren hat, dargestellt.

Die Vernissage mit Apéro, zu welcher die Bevölkerung eingeladen ist, findet wie folgt statt:

**Dienstag, 29. August 2023, 19 Uhr**  
**Aula Schulanlage Aebnit, Riggisberg**  
Signierung und Buchverkauf vor Ort, öffentliche Veranstaltung für Jung und Alt, Eintritt frei

Ab Mittwoch, 30. August 2023 kann das Buch auf der Gemeindeverwaltung Riggisberg gekauft werden.

Gemeinderat Riggisberg  
Verein 60 plus Riggisberg

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
Bauherrschaft: Swisscom (Schweiz) AG, Swisscom (Schweiz) AG Wireless Access, Postfach, 3050 Bern  
Projektverfasser: Rolli Oliver, Axians

Schweiz AG, Pulverstrasse 8, 3063 Ittigen  
Bauvorhaben: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage für Swisscom (Schweiz) AG mit Fundamentsanierung, Systemtechnik und neuen Antennen inkl. 5G/RGUB  
Standort: Gurnigelbad 7a, 3099 Rütli b. Riggisberg

Parzellen-Nr.: 45 / Kreis 2  
Lage-Koordinaten: 2.600.361 / 1.179.000  
Nutzungszone: Landwirtschaftszone LWZ  
Beanspruchte Ausnahmen: Art. 24 ff. RPG  
Bauen ausserhalb der Bauzone  
Bauinventar/Schutzzonenplan: keine Gewässerschutzbereich/-zone: B  
Auflageort und Einsprachestelle: Bau und technische Dienste Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg  
Elektronische Einsicht: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20838>  
Auflage- und Einsprachefrist bis: 25. September 2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen.

Riggisberg, 21. August 2023  
Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde: Abteilung Bau und technische Dienste Riggisberg

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Bauherrschaft: Integralhaus AG, Beat Zaugg, Thunstrasse 57, 3074 Muri b. Bern  
Projektverfasser: Integralhaus AG, Beat Zaugg, Thunstrasse 57, 3074 Muri b. Bern  
Bauvorhaben: Aufstellen von drei Fahnenstangen und Baureklametafel  
Standort: Lindengässli Parzellen-Nr.: 51 / Kreis 1  
Lage-Koordinaten: 2.602.818 / 1.184.062  
Nutzungszone: Mischzone M2  
Beanspruchte Ausnahmen: keine Bauinventar/Schutzzonenplan: keine Gewässerschutzbereich/-zone: Au

Elektronische Einsicht: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20838>  
Auflageort und Einsprachestelle: Bau und technische Dienste Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg  
Auflage- und Einsprachefrist bis: 18. September 2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen.  
Riggisberg, 14. August 2023  
Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde: Abteilung Bau und technische Dienste Riggisberg

Baupublikation  
Bauherrschaft: Sandro und Nadine Janine Stadelmann, Galgenrainweg 4, 3132 Riggisberg

Projektverfasserin: BauRaum Architektur AG, Worbstrasse 133, 3073 Gümligen  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Pergola  
Standort: Jägerweg, Riggisberg, Parzellen-Nr. 1645, Zone: Mischzone  
Gewässerschutzbereich Au  
Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an ARA neu. Das Regenabwasser wird versickert.

Ausnahmen:  
- Unterschreiten des Strassenabstandes (Art. 80 i.A.v. Art. 81 SG)  
- Eingriffe in Hecken und Feldgehölze (Art. 18 NHG, Art. 27 NSchG)  
Hinweis:  
Das Vorhaben stützt sich auf die neuen Vorschriften der Ortsplanungsrevision.  
Auflage- und Einsprachefrist: 18. September 2023

Auflageort: Gemeinde Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg  
Elektronischer Zugriff: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20838>

eBau Nummer: 2023-12385  
Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen einzureichen.  
Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).  
Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland



## Rüeggisberg

### Hundetaxe 2023

- Die Hundetaxe 2023 wird den Hundehaltern im Herbst zusammen mit anderen Gebühren in Rechnung gestellt.
- Als Grundlage für die Erhebung der Hundetaxe 2023 dient uns die bezahlte Taxe im Jahr 2022.
- **Pflichtig sind alle am 1. August 2023 über sechs Monate alten**

### Hunde.

- **Hundehalter haben in folgenden Fällen der Finanzverwaltung sofort Mitteilung zu machen:**
- Wenn in der Hundehaltung im Vergleich zum letzten Jahr eine Änderung eingetreten ist.
- Wenn Sie neu Besitzer eines Hundes sind und die entsprechende Meldung noch nicht erfolgt ist.

Finanzverwaltung Rüeggisberg

### Baupublikation

Gesuchsteller: Stiftung Sternwarte Uecht, p. A. Michael Kropf, Uecht 53a, 3087 Niedermuhlern.

Projektverfasser: Ant design studio AG, Gurtenbrauerei 37, 3084 Wabern.  
Bauvorhaben: Signaletik, Aufstellen von 2 Informationsstafeln (Höhe: 2,0m, Breite: 0,90 m, Grundfarbe blau, Schriftfarbe weiss) für das Space Eye.  
Standorte: Tavelweg bzw. Buchweidweg, Oberbütschel; Parz. Nrn. 1474 bzw. 994; Koordinaten 603.092/187.618 bzw. 602.585/187.940; Landwirtschaftszone.  
Hauptmasse: gemäss Bauplänen.  
Bauart und Baumaterialien: Metall.  
Beanspruchte Ausnahme: Art. 24 RPG  
Bauen in der Landwirtschaftszone.  
Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Rüeggisberg.  
Auflage- und Einsprachefrist: 18. September 2023.

Elektronischer Zugriff: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20848>

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Rüeggisberg, 14. August 2023.  
Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde: Gemeindeverwaltung Rüeggisberg



## Rüscheegg

### Publikation der öffentlichen Auflage nach Art. 60 BauG

Gemeinde Rüscheegg  
Öffentliche Planaufgabe  
**Überbauungsordnung Kiesabbau Schwefelberg**  
**Plangenehmigungsverfahren inklusive Baubewilligung**

Der Gemeinderat Rüscheegg bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 und Art. 122b der Bauverordnung vom 6. März 1985 die Überbauungsordnung Kiesabbau Schwefelberg zur öffentlichen Auflage. Die Auflageakten umfassen die folgenden grundeigentümerverbindlichen Dokumente:

- Erläuterungsbericht
- Überbauungsvorschriften
- Überbauungspläne A, B, C, D und E
- Änderung Teilzonenplan Moorlandschaft
- Baugesuchunterlagen Erneuerung der Maschineneinstellhalle Schwefelberg Nr. 40c
- Baugesuchunterlagen Sanierung der Zufahrtsstrasse
- Baugesuchunterlagen Moorregeneration Wassenbach Ost (Ersatzmassnahmen) inkl. Rodungsgesuch

Die Akten liegen während 30 Tagen, vom 17. August 2023 bis 18. September 2023 während den ordentlichen Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Rüscheegg öffentlich auf.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Rüscheegg, Hirschhorn 298a, 3153 Rüscheegg Gambach, einzureichen.

Rüscheegg, den 14. August 2023  
Der Gemeinderat  
Bauverwaltung Rüscheegg

### Bau- & Gewässerschutzpublikation

Gesuchstellerin  
Alpenossenschaft Bireberg  
p. A. Daniel Wehrli  
Ofenhalten 1  
3148 Lanzenhäusern  
Projektverfasser: Wenger Agrar + Wohnbau GmbH, Entschwil 66, 3755 Horboden

**Bauvorhaben:** Abbruch und Wiederaufbau Alpstall und Hirtenwohnung  
**Standort:** Bireberg, 1738 Sangernboden  
**Parzelle Nr. 121**  
**Gebäude Nr. 53**  
**Zone LWZ**

**Nachgesuchte Ausnahmebewilligung:** BauV Art. 67 Abs. 1; Unterschreiten der erforderlichen Raumhöhe

**Gewässerschutzmassnahmen:** Neubau Jauchegrube, Versickerung Dach- und Platzwasser

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung Rüscheegg, Hirschhorn 298a, 3153 Rüscheegg Gambach  
<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20852>

**Auflage- & Einsprachefrist bis & mit:** 18. September 2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichs-

ansprüche, die der Bewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 BauG).

Rüscheegg, 11. August 2023  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Bauverwaltung Rüscheegg



## Schwarzenburg

### Altpapiersammlung am 31. August 2023

Auch im Jahr 2023 wird die Altpapiersammlung durch die Weber Transporte AG in Form einer Holsammlung ausgeführt. Die Altpapiersammlung ist für die Einwohner der Gemeinde Schwarzenburg kostenlos. Es sind keine Kehrlichmarken anzubringen.

**Altpapier**  
Die Papiersammlung findet am **Donnerstag, 31. August 2023** für das **ganze Gemeindegebiet von Schwarzenburg** statt. Diese Holsammlung wird im Jahr 2023 quartalsweise durchgeführt. Alle Abfuhrdaten des Jahres 2023 sind auf unserer Internetseite einsehbar.  
Bitte beachten Sie bei der Bereitstellung, dass:

- das Altpapier am Abfuhrtag **bis 7:00 Uhr** an den **üblichen Kehrlichstandorten ordentlich gebündelt** bereitzustellen ist.
- keine anderen Materialien wie zum Beispiel Karton enthalten sein dürfen. Ansonsten werden die Bündel **nicht mitgenommen**.

Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen die Bauverwaltung gerne zur Verfügung.  
Bauverwaltung Schwarzenburg

### Gemeinsam gegen invasive Pflanzen (Neophyten)

Die Gemeinde Schwarzenburg stellt der Bevölkerung in der **Grüngutsammelstelle Brüllen für die Entsorgung von Neophyten ganzjährig** eine Mulde **gratis** zur Verfügung.

Als Neophyten werden Pflanzen bezeichnet, die seit der Entdeckung Amerikas eingeführt wurden und sich seither erfolgreich in der heimischen Flora etabliert haben. Eine kleine Gruppe dieser Pflanzen hat jedoch nicht nur den Sprung über den Gartenzaun erfolgreich gemeistert, sondern ist dank effizienten Verbreitungsstrategien stark ausgebreitet. Die Verhinderung einer weiteren Ausbreitung ist von grosser Bedeutung.

Diese so genannt „invasiven“ Arten stellen nur geringe Ansprüche an den Standort, verfügen über eine hohe Regenerationsfähigkeit und sind sehr konkurrenzstark. Einige Arten vermehren sich sehr stark und überwuchern in rasantem Tempo Flächen, die unter Naturschutz stehen. Somit **bedrängen Neophyten** die teilweise seltenen und bedrohten **einheimischen Arten - die Artenvielfalt und Biodiversität gehen zurück**. Aus diesem Grund bitten wir die Bevölkerung, die sich stark ausbreitenden Pflanzen **auszugraben** und zur Entsorgung zu bringen.

Weitere Informationen sowie Bilder zu invasiven Neophyten finden Sie auf den Internetseiten [www.neophyt.ch](http://www.neophyt.ch) und [www.schwarzenburg.ch](http://www.schwarzenburg.ch).

Bauverwaltung Schwarzenburg

### Verkehrsbehinderungen infolge des Sommerfestes

Infolge des Sommerfestes vom 31. August bis 2. September 2023 hat die Bauverwaltung folgende Strassensperrungen und Parkverbote bewilligt:

**Strassensperrungen:**  
Der Dorfplatz ist ab Verzweigung Junkerngasse bis Schmiedgasse nicht befahrbar. Die Dorfstrasse ist ab dem Dorfplatz bis zur Einfahrt in die Magernau nicht befahrbar. Die Schmiedgasse ist während den Sperrzeiten über die Schlossgasse oder das Oberdorf jederzeit erreichbar.

Donnerstag, 31. August 2023, Verlängerung bis 01.00 Uhr  
Freitag, 01. September 2023, 17.00 - 03.00 Uhr  
Samstag, 02. September 2023, 17.00 - 03.00 Uhr

**Parkverbote:**  
Sperrung der Parkplätze Bim Bach und Blaue Zone Parkplätze auf dem Dorfplatz: Mittwoch, 30. August 2023, ab 17.00 Uhr bis Sonntag, 03. September 2023, 12.00 Uhr.

Der Wochenmarkt am Samstagmorgen findet wie üblich am bekannten Standort statt.

Vielen Dank für das Verständnis. Wir freuen uns mit Jung und Alt ein unvergessliches Sommerfest zu feiern.

OK Sommerfest Schwarzenburg 2023

### Bau- + Gewässerschutzpublikation

**Bauherrschaft:** Matthias Rothe u. Liliane Geiser, Buttigen 13, 3148 Lanzenhäusern,  
**Projektverfasser:** Rekonstrukt GmbH, Daniel Jaegli, Gryphenhübelweg 42, 3006 Bern  
**Bauvorhaben:** Energetische Sanierung EFH mit Anbau  
- Standort 4279, Hellstättweg 8, Lanzenhäusern  
Zone: Wohnzone\_1-geschossig

# Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 21.8. bis Samstag, 26.8.23

«Feins vom Dorf»-Tag  
am 2.9.2023  
in Ihrem Volg

## Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION

**HIRZ JOGURT**  
div. Sorten, z.B. Waldbeeren, 180 g

**-26%**  
-0.95  
statt 1.30



**-33%**  
1.20  
statt 1.80

**KOPFSALAT ROT**  
Schweiz, Stück

**-29%**  
2.95  
statt 4.20

**TRAUBEN VITTORIA**  
Italien, per kg

**-20%**  
2.95  
statt 3.70

**CANTADOU**  
div. Sorten, z.B. Knoblauch & Kräuter, 140 g

**-21%**  
3.60  
statt 4.60

**AGRI NATURA FLEISCHKÄSE**  
geschnitten, 180 g

**-40%**  
1.70  
statt 2.85

**AGRI NATURA SCHWEINSKOTELETTS**  
mariniert, per 100 g

**-20%**  
2.80  
statt 3.50

**LEISI QUICK KUCHENTEIG**  
div. Sorten, z.B. rund, 230 g

**-28%**  
8.95  
statt 12.60

**WERNLI BISCUITS**  
div. Sorten, z.B. Choco Petit Beurre au Lait, 3 x 125 g

**-20%**  
6.95  
statt 8.70

**CAILLER SCHOKOLADE**  
div. Sorten, z.B. Milch-Haselnuss, 3 x 100 g

**-20%**  
7.90  
statt 9.90

**NESTLÉ CEREBALIEN**  
div. Sorten, z.B. Cini Minis, 2 x 375 g

**-20%**  
5.25  
statt 6.60

**ZWEIFEL CHIPS**  
Paprika oder nature, 280 g

**-32%**  
13.80  
statt 20.40

**GRANINI FRUCHTSÄFTE**  
div. Sorten, z.B. Orange, 6 x 1 l

**-21%**  
13.20  
statt 16.80

**RAMSEIER SCHORLE APFEL**  
6 x 1.5 l

**-20%**  
3.95  
statt 4.95

**BARILLA SAUCEN**  
div. Sorten, z.B. Pesto genovese, 190 g

**-22%**  
3.50  
statt 4.50

**KLEENEX ORIGINAL DUO**  
2 x 72 Blatt

**-21%**  
4.40  
statt 5.60

**REXONA**  
div. Sorten, z.B. Cotton Dry, 2 x 50 ml

**-22%**  
7.40  
statt 9.50

**LENOR**  
div. Sorten, z.B. Aprilfrisch, 1.7 l, 68 WG

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

**NESTLÉ GALAK BLANC**  
3 x 100 g

**6.95**  
statt 8.40

**FISHERMAN'S FRIEND**  
div. Sorten, z.B. Mint, ohne Zucker, 25 g

**1.80**  
statt 2.20

**VOLG BISCUITS**  
div. Sorten, z.B. Bärenatzen, 400 g

**3.30**  
statt 3.90

**VOLG NÜSSE**  
div. Sorten, z.B. Baumnüsse, 130 g

**3.80**  
statt 4.50

**BARILLA TEIGWAREN**  
div. Sorten, z.B. Spaghetti n.5, 500 g

**2.45**  
statt 2.90

**VOLG ENERGY DRINK**  
6 x 250 ml

**3.90**  
statt 5.10

**EBNAT BÜRSTEN**  
div. Sorten, z.B. Abwaschbürste Porcelain, 2 Stück

**5.95**  
statt 7.60

**CALGON**  
div. Sorten, z.B. Gel, 2 x 750 ml

**17.90**  
statt 23.-

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

**Volg**  
frisch und freundlich

## WOHNUNGEN LIEGENSCHAFTEN

### ZU VERMIETEN

Zu vermieten auf **1. November 2023** oder n.V.

### 3-Zimmer-Wohnung

in umgebautem Dreifamilien-Bauernhaus, mit Sitzplatz im EG, 6km von Schwarzenburg, Gemeinde Rüeggisberg. Ruhige, idyllische Lage mitten in der Natur, grosser Umschwung. **Miete Fr. 1320.- inkl. Autounterstand + NK.** Kontakt: 031 731 15 04.

Zu vermieten im Gürbetal

### Metallbau-Werkstatt

komplett eingerichtet 250m<sup>2</sup> für allg. Metallbau, Stahlbau **ab Fr. 2500.- exkl. Inventar**  
Tel. 079 302 12 11

### Zu Vermieten

«Kafi Riggi», seit 38 Jahren im Dorfzentrum Riggisberg verankert, sucht auf Frühjahr 2024 neue Führung durch fachlich qualifizierte Person/ Paar (Gastronomen, Koch, Konditor...), Unterstützung durch Liegenschaftseigentümer, faire/ günstige Mietkonditionen.

**Weitere Infos unter:**  
www.immoscout24.ch + www.kafiriggi.ch oder H.P.Schmid 031 809 18 18 | hp.schmid.ri@gmail.com



Ab sofort oder nach Vereinbarung in Belp zu vermieten:

### Schöne, geräumige, ebenerdige 2 1/2 Zimmer-Wohnung

mit Gartensitzplatz für CHF 1200.- plus Nebenkosten, exkl. Parkplatz

### Grosse, ruhige 4 1/2 Zimmer-Wohnung

131 m<sup>2</sup> mit Garten- und Poolbenützung für CHF 1700.- plus Nebenkosten, auf drei Etagen, exklusive Parkplätze, nur 1 Badezimmer

Alternativ mit zusätzlich 2 Zimmern und 1 Badezimmer

### 6 1/2 Zimmer-Wohnung

181 m<sup>2</sup>, 2 Badezimmer Garten- und Poolbenützung für CHF 2300.- plus Nebenkosten, auf drei Etagen, exklusive Parkplätze

Haustiere nicht erwünscht. Nichtraucher bevorzugt.

Bruno Jordi, Rollmattstrasse 2. 079 651 92 74, jordi.b@bluewin.ch

### ZU VERKAUFEN

**Kostenlose Schätzung**

Falls Sie sich mit dem Gedanken befassen, Ihre Immobilie zu verkaufen, helfe ich Ihnen gerne mit einer KOSTENLOSEN SCHÄTZUNG weiter.

**N. Regez**  
Tel. 079 215 57 27  
n.regez@remax.ch

**Der Profi bringt Profit!**

Zu verkaufen:

**Freistehendes EFH in Rüscheegg**

4 1/2 Zimmer; sanierungsbedürftig, aber viel Potenzial.  
**CHF 555'000.-**; mehr Infos per Mail an [info@bodinvest.ch](mailto:info@bodinvest.ch) oder Tel. 031 352 55 55

**BODINVEST** Immobilien

**WOHNUNGSINSERAT**

Inserieren Sie jetzt auf unserer Wohnungsseite!

[www.anzeigergls.ch](http://www.anzeigergls.ch)

**GESUCHT**

Zu kaufen gesucht

**2 1/2- bis 3 1/2-Zi-Wohnung** mit Parkplatz.

Telefon 031 954 29 33

**....wohnen im Grünen..."**

In Oberhünigen bei Konolfingen, an ruhiger, ländlicher Lage entstehen familienfreundliche

**4 1/2 Zi. Wohnungen**  
EG mit Sitzplatz+Rasen, OG mit Balkon

Grosszügige Wohnungen, interessante Grundrisse. Moderne Küchen, zwei Nasszellen. Sie können beim Ausbau mitbestimmen. Bezug geplant März 2024.  
Preise: EG 675'000.- / OG 635'000.- / EHP 35'000.-

Für weitere Infos und Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

[www.oertle.ch](http://www.oertle.ch) oder Tel. \*033 438 38 15

**DER OERLE** IMMOBILIEN

**Möchten Sie eine Immobilie verkaufen?**

**Wir bieten Ihnen**

- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- keine Marketinggebühren
- ein grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jetzt online Ihre Immobilie bewerten!  
[www.jenni-immo.ch](http://www.jenni-immo.ch)

Tel. 031 812 23 00  
[info@jenni-immo.ch](mailto:info@jenni-immo.ch)

**JENNI** IMMOBILIEN TREUHAND AG

Zu kaufen gesucht

**FERIENWOHNUNG**  
Kanton BE, VS oder LU.  
mit Auto erreichbar.  
Telefon 062 212 00 28

**WIR ZÜGELN SIE**

- ★ Umzüge
- ★ Räumungen
- ★ Lagerungen
- ★ Möbeltransporte
- ★ Reinigungen

**F. Kammernann**

**031 951 05 27**

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schutzwasser: Anschluss an Gemeindekanalisation/ARA best Meteorwasser: Das Oberflächenwasser wird vor Ort versickert.

**Beanspruchte Ausnahmen:** Keine Auflageort und Einsprachestelle Bauverwaltung, Bernstrasse 1, 3150 Schwarzenburg <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20880> Auflage- und Einsprachefrist bis 25. September 2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Bernstrasse 1, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Allfällige Kollektiveinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Schwarzenburg, 21. August 2023  
Die Bauverwaltung

#### Bau- + Gewässerschutzpublikation Bauherrschaft:

Claudia u. Martin Eisenhardt, Schülirain 5, 3172 Niederwangen bei Bern

**Projektverfasser:** Philippe Steiner AG, Thunstrasse 5, 3150 Schwarzenburg

**Bauvorhaben:** Neubau Einfamilienhaus inklusive Autounterstand

- Standort 421, Juraweg 21, Albligen

- Zone Wohnzone\_W2\_FH\_(Albligen)

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schutzwasser: Anschluss an Gemeindekanalisation/ARA neu

Meteorwasser: Die Versickerung des Oberflächenwasser vor Ort wird geprüft

**Beanspruchte Ausnahmen:** Keine Auflageort und Einsprachestelle Bauverwaltung, Bernstrasse 1, 3150 Schwarzenburg <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20880> Auflage- und Einsprachefrist bis 25. September 2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Bernstrasse 1, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Allfällige Kollektiveinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Schwarzenburg, 21. August 2023  
Die Bauverwaltung



#### Thurnen

#### Genehmigung Protokoll Gemeindeversammlung vom 5.6.2023

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5.6.2023 ist vom 13.6.2023 während 30 Tagen bis am 14.7.2023 öffentlich aufgelegt. Gestützt auf Art. 113 Abs. 3 OGR entscheidet der Gemeinderat über allfällige Einsprachen. Es sind keine Einsprachen eingegangen. Im Traktandum 1, Genehmigung Jahresrechnung wurde eine Präzisierung vorgenommen. Der Gemeinderat hat das Protokoll mit der Präzisierung am 15.8.2023 genehmigt. Die aktuelle Version ist auf der Homepage aufgeschaltet.

Gemeindeverwaltung Thurnen

#### Technische Ortsplanungsrevision Fusion Thurnen

Die technische Ortsplanungsrevision der Gemeinde Thurnen lag vom 13.3.2023 bis 11.4.2023 öffentlich auf. Aufgrund von Einsprachen wurden gegenüber der öffentlichen Auflage zwei Änderungen vorgenommen. Die Anpassungen wurden am 5.6.2023 durch die Gemeindeversammlung beschlossen. Der Gemeinderat von Thurnen bringt gestützt auf Art. 60 Abs. 3 des Baugesetzes vom 9.6.1985 diese Änderungen zur öffentlichen Auflage. Die Akten liegen während 30 Tagen vom 25.8.2023 bis 25.9.2023 in der Gemeindeverwaltung Mühlethurnen auf.

Die Akten sind ausserdem auf der Website [www.thurnen.ch](http://www.thurnen.ch) aufgeschaltet.

Einsprachen und Rechtsverwendungen gegen die Änderungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Gemeindeschreiberei Thurnen, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen, einzureichen. Es werden keine Einspracheverhandlungen geführt.

Der Gemeinderat

#### Amtliche Vermessung Thurnen Los 5

Der Gemeinderat von Thurnen hat die Aufarbeitung der alten grafischen und halbgrafischen Grundbuchvermessung beschlossen und das Vermessungsbüro Häberli + Toneatti AG in Belp mit der Ausführung der Vermarktungsrevision/Neuvermessung beauftragt. Die Arbeiten beginnen im Sommer/Herbst 2023 und dauern bis etwa Frühling 2024.

Der Perimeter der Vermessungsarbeiten umfasst den westlichen und südlichen Ortsteil von Lohnstorf. Ein Plan ist auf der

Website [www.ht-geo.ch/referenzen](http://www.ht-geo.ch/referenzen) aufgeschaltet.

Die Neuvermessung läuft in verschiedenen Arbeitsschritten ab:

- Erstellen des Fixpunktnetzes
- Retablieren der Vermarkung und Setzen fehlender Grenzzeichen
- Vermessungsarbeiten (Grenzpunkte, Gebäude, Kulturgrenzen)
- Planaufgabe, Genehmigung, Grundbucheintrag

Zur Ausführung dieser Arbeiten müssen die Grundstücke betreten werden. Die Mitarbeitenden des Vermessungsbüros sind bestrebt, die Grundeigentümer möglichst wenig zu stören und die Kulturen zu schonen. Das Amt für Geoinformation hat beschlossen, die Neuvermessung mit dem vereinfachten Verfahren durchführen zu lassen. Das bedeutet, dass die Grenzzeichen nur noch im Bereich von Gebäuden erneuert werden. Sie haben jedoch die Möglichkeit, Ihre fehlenden Grenzpunkte auf eigene Kosten durch uns ersetzen zu lassen. Im Waldgebiet wird keine Vermarktungsrevision durchgeführt.

Für Fragen, Anliegen und Wünsche stehen Ihnen Tobias Merz, Projektleiter, und Rinaldo Toneatti, Grundbuchgeometer vom Vermessungsbüro Häberli + Toneatti AG gerne zur Verfügung. Danke für das Verständnis und Ihre Mithilfe.



#### Toffen

#### Verkehrsbehinderung, Strassen-sperrungen und Umleitungen

Wegen des «Tofte-Märts» sind am Samstag, den 2. September 2023 von 6 bis 19 Uhr folgende Strassen gesperrt:

- Bahnhofstrasse (ab Verzweigung Bern-/Thunstrasse bis mit Gürbebrücke, Zubringer bis Coop möglich)
- Grüdstrasse 1 bis 12
- Bahnweg: Bahnübergang bis Bahnstation
- Verbindungsstrasse Bahnweg-Grüdstrasse

Die Anwohnerschaft des Bifangweges wird gebeten, für Zu- und Wegfahrten den Flurweg/Fahrbühlweg zu benutzen.

Die Strassenbenutzerinnen und -benutzer werden gebeten, den Anordnungen der Sicherheitsorgane Folge zu leisten. Die Umleitungen sind signalisiert. Festbesuchende werden gebeten, die signalisierten Parkplätze zu benutzen. Das Parkieren auf den Trottoirs ist verboten. Wir danken der Bevölkerung für das Verständnis.

Gewerbeverein Toffen und Umgebung

#### Belpathlon

#### Verkehrsbehinderungen während des Belper-Laufs & Swiss Skate Tour

Am Sonntag, 3.9.2023 findet im Raum Mühlethurnen, Belpberg und unteres Gürbetal der Belpathlon statt. Es handelt sich um einen Lauf und Inlinerennen.

Informationen über die mit diesem Anlass verbundenen Verkehrsbehinderungen:

- Die Verkehrsachse Mühlestrasse bis Heitern ist am Sonntag, 3.9.2023 von 13 Uhr bis ca. 15 Uhr zwischen Belp ab Rest. Frohsinn und Heitern (Abzweigung Toffen) für jeglichen Verkehr gesperrt. Wegfahrt nur via Belpberg möglich ab Riedli.
- Die Verbindung Toffen-Heitern ist für den Verkehr ab 13 Uhr bis ca. 15 Uhr gesperrt. Die Zu- und Wegfahrt für die Anwohnenden der Allmend wird per Gürbestrasse geregelt, ist nur mit Wartezeiten passierbar und nur Richtung Dorf in beiden Richtungen gewährleistet.
- Für die Anwohnenden zwischen Riedli und Heitern (Abzweigung Belpbergstrasse in Toffen) und entlang der Gürbe- und Thalgutstrasse (Toffen-Belp) besteht ab 13 Uhr bis ca. 15 Uhr keine Zu- und Wegfahrmöglichkeit. Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Verkehrsdienstes.
- Während des ganzen Tages (ca. 9 Uhr bis 16 Uhr) ist im Raum Mühlethurnen/Riedli mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Es wird empfohlen, die Strasse Längenbergsseite zu benutzen für in und aus dem Gürbental.
- Die gesperrten Strassen werden nur für Blaulichtfahrten geöffnet.

Bitte folgen Sie unbedingt den Anweisungen des Verkehrsdienstes. Danke für Ihr Verständnis. Alle Einwohnerinnen und Einwohner, Interessierte und Sport-Fans sind herzlich eingeladen, die Athletinnen und Athleten am Streckenrand lautstark zu unterstützen. Oder selber mitzumachen.

Weitere Infos unter [www.belpathlon.ch](http://www.belpathlon.ch).  
Bauverwaltung Toffen

#### Die Nacht ist schön!

#### Aktion vom 8./9.9.2023

Die Nacht wird immer heller. Das kann Mensch und Natur stören und verbraucht wertvolle Energie. Der Regierungsrat hat bereits im vergangenen Jahr (2022) ein spezielles Projekt lanciert (Die Nacht ist schön – la nuit est belle). Ziel des Projekts ist es, die Bevölkerung für die zunehmende Lichtverschmutzung zu sensibilisieren und die Schönheit der Nacht erlebbar zu machen.

Der Gemeinderat und die Bau- und Umweltschutzkommission sowie die Sicherheitskommission haben sich für die heurige Teilnahme ausgesprochen. In der Nacht vom 8. auf den 9.9.2023 sollen demnach die öffentlichen Beleuchtungen auf dem Gemeindegebiet abgeschaltet werden. Die Strassenquerungen der Kantonsstrasse werden speziell signalisiert und geschützt. Die Aktion soll auf die Qualität der Dunkelheit hinweisen. Geniessen Sie einen lauen Spätsommerabend.

Der Gemeinderat



#### Wald

#### Amtliche Vermessung Wald Los 4

Der Gemeinderat von Wald hat die Aufarbeitung der alten grafischen und halbgrafischen Grundbuchvermessung beschlossen und das Vermessungsbüro Häberli + Toneatti AG in Belp mit der Ausführung der Neuvermessung beauftragt. Die Arbeiten beginnen im Sommer/Herbst 2023 und dauern bis etwa Frühling 2024.

Der Perimeter der Vermessungsarbeiten umfasst die noch nicht vermessenen Waldgebiete. Ein Plan ist auf der Website [www.ht-geo.ch/referenzen](http://www.ht-geo.ch/referenzen) aufgeschaltet. Die Neuvermessung läuft in verschiedenen Arbeitsschritten ab:

- Vermessungsarbeiten (Grenzpunkte, Gebäude, Kulturgrenzen)
- Planaufgabe, Genehmigung, Grundbucheintrag

Zur Ausführung dieser Arbeiten müssen die Grundstücke betreten werden. Die Mitarbeitenden des Vermessungsbüros sind bestrebt, die Grundeigentümer möglichst wenig zu stören und die Kulturen zu schonen.

Das Amt für Geoinformation hat beschlossen, die Neuvermessung mit dem vereinfachten Verfahren durchführen zu lassen. Das bedeutet, dass die Grenzzeichen nur noch im Bereich von Gebäuden erneuert werden. Es besteht jedoch die Möglichkeit, die fehlenden Grenzpunkte auf eigene Kosten ersetzen zu lassen. Im Waldgebiet wird keine Vermarktungsrevision durchgeführt.

Für Fragen, Anliegen und Wünsche stehen Tobias Merz, Projektleiter, und Rinaldo Toneatti, Grundbuchgeometer vom Vermessungsbüro Häberli + Toneatti AG gerne zur Verfügung. Danke für das Verständnis und Ihre Mithilfe.

Einwohnergemeinde Wald  
Häberli + Toneatti AG  
Geomatik und Bauvermessung  
Grundbuchgeometer  
Bayweg 9, 3123 Belp  
Telefon 031 810 60 30

#### Ehrungen 3. September 2023

Am Sonntag, 3. September 2023, 19 Uhr finden in der Schulanlage Wald die Ehrungen statt.

- Die Nachwuchshornusser gewannen an der MWHV NW-Meisterschaft 2023 den 1. Rang.
- Pascal Brönnimann erreichte an den Swiss Skills den 2. Rang in der Kategorie Landtechnik.
- Markus Freiburghaus wurde Schweizermeister am 10-m-Auflageschiessen Gewehr Senioren.

Gerne möchten wir die hervorragenden Erfolge ehren und zusammen feiern. Wir freuen uns, möglichst viele Gäste und Gratulanten an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

Gemeinderat Wald

#### Sprechstunde des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat stets ein offenes Ohr für die Bevölkerung. Nutzen Sie daher die Gelegenheit und besuchen Sie die Sprechstunde. Diese findet am 5. September 2023 von 17-18 Uhr statt. Melden Sie sich bis eine Woche vorher telefonisch unter 031 810 60 70 oder per E-Mail [gemeinde@wald-be.ch](mailto:gemeinde@wald-be.ch) bei der Gemeindeverwaltung an. Nennen Sie bei der Anmeldung ebenfalls ein Stichwort, was Sie besprechen möchten.

Gemeinderat Wald BE

## KIRCHLICHE ANLÄSSE

### Evangelisch-reformierte Landeskirche

Jesus Christus ist derselbe gestern und heute und für alle Zeiten!

Hebräer 13,8

### Belp-Belpberg-Toffen

**Sichleite in Toffen:** Sonntag, 27. August, um 10 Uhr, Gottesdienst unter den Bäumen beim Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen. Es wirken mit: Pfarrerin Nadja Heimlicher, Musiker Gerrit Boeschoten, Klarinette und Mariusz Chrzanowski am Akkordeon/Gesang. Anschliessend sind alle zu Kaffee und Züpfle eingeladen. Bei Schlechtwetter findet der Gottesdienst nebenan im KiZe statt. Fahrdienst 9.30 Uhr ab Dorfplatz Belp. Anmeldung bis Freitagabend unter 079 435 81 80.

**Verwaltung:** Dorfstrasse 34, 3123 Belp. Telefon 031 819 43 43. [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

### Gerzensee

Informieren Sie sich im reformiert oder [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch)

### Guggisberg

Weitere Informationen finden Sie auf der Gemeindeseite reformiert. und auf unserer Homepage [www.ref-guggisberg.ch](http://www.ref-guggisberg.ch).

### Kirchdorf

**Gottesdienst zum Dorffest,** Sonntag, 27. August, 9 Uhr in der Kirche Kirchdorf. Mit Jazzband, kleinem Konzert und Café Gloria. Leitung: Pfarrer Thomas Philipp.

**Missionslimerchränzli,** Donnerstag, 24. August, 14 Uhr im Kornhaus.

**Kafi Rägeboge,** Mittwoch, 30. August, 14-17 Uhr beim KGH Uttigen.

**Weitere Anlässe [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)**

### Riggisberg

Freitag, 25. August, 14.30 Uhr, Altersheim Riggishof: **Gottesdienst** mit Pfrn. Susanne Müller.

Samstag, 26. August, 17 Uhr, Kirche Riggisberg: **Regionales Taizé-Friedensgebet.** Das Taizégebet ist vor dem Hintergrund seines Ursprungs im Zweiten Weltkrieg immer auch ein Friedensgebet, und es hat nichts an seiner Aktualität verloren. Wir werden im Taizé-Friedensgebet Kerzen für die von Kriegen Betroffenen anzünden und in der Fürbitte an die Menschen in der Ukraine, im Sudan, in Syrien usw. denken. Sonntag, 27. August: **Kein Gottesdienst** in der Kirche. Besuchen Sie unseren Taizé-Gottesdienst am Samstag oder einen Gottesdienst in den umliegenden Gemeinden. **Homepage: [www.kirche-riggisberg.ch](http://www.kirche-riggisberg.ch)**

### Rüeggisberg

Do, 24. August, 19.30 Uhr: **Regionales Gebet für den Frieden,** Kirche Zimmerwald So, 27. August, 10 Uhr: **Gottesdienst** mit Pfrn. Barbara Klopfenstein und Organistin Christine Heggendorf. Musikalische Mitwirkung **Singkreis Rüeggisberg-Riggisberg.** Anschliessend an den Gottesdienst **Chile-Kafi** im Gartenzimmer des Pfarrhauses

**Weitere Informationen auf der Homepage [www.kirche-rueeggisberg.ch](http://www.kirche-rueeggisberg.ch)**

### Rüschegg

**Sonntag, 27.8.:** 9.30 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. Annina Martin, Orgel: Kostiantyn Melnyk. Predigtauto: A. Bartolome, Tel. 031 738 03 33 / 079 725 94 62. Bitte am Vorabend zwischen 17.00 und 18.00 Uhr anrufen.

[www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

### Schwarzenburg

**Wort und Musik zum Feierabend.** Sommerpause bis am 31. August 2023.

**Sonntag, 27. August,** 10:00 Uhr, Neues Land: **Zäme-Gottesdienst** mit ACKI-GESCH-Team. Predigtauto: Anmeldung am Sonntag, 08:00-09:00 Uhr bei Monika Rohrbach, Tel. 031 731 34 44.

[www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch)

### Thurnen und Burgstein

**Männerstamm:** Samstag, 26. August, 9.15-11.15 Uhr, EG-TREFFPUNKT Mühlethurnen, Stefan Müller, 031 809 40 20

**Friedensgebet:** Samstag, 26. August, 17 Uhr, Kirche Riggisberg, Regionales Taizé-Friedensgebet.

**Gottesdienst mit Abendmahl:** Sonntag, 27. August, 10 Uhr, Kirche Burgstein, mit Prädikantin Therese Bircher und Organist Pietro Dipilato. Im Anschluss Kirchenkaffee. **Basar-Gruppe:** für alle Strick- und Bastelfreudigen, jeden Montag, 20 Uhr, im TREFFPUNKT Mühlethurnen, Jolanda Krähenbühl, 031 809 33 69. Für Bestattungen und dringende Anliegen: 031 809 01 44.

**Aktuelles und weitere Informationen auch auf unserer Homepage: [www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)**

### Zimmerwald

**Froueträff:** Donnerstag, 24. August, 9-11 Uhr, Kirchgemeindehaus, «Veränderung kommt von innen». **Marina Hänni, Gemeinderätin von Niedermühlern,** erzählt, was sie antreibt und wie sie die Welt mitgestalten will, in der wir leben. **Ökumenischer Gottesdienst:** Freitag, 25. August, 10 Uhr, APH Kühlewil mit Pfrn. Andrea Figge und Pater Markus Bär. Musik: Jürg Bernet, Klavier.

**KUW 2. Klasse:** Freitag, 25. August, 13.30-15.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Zimmerwald

**KUW 8. Klasse:** Samstag, 26. August, 9-11 Uhr, APH Kühlewil **Gottesdienst unter freiem Himmel:** Sonntag, 27. August, 10 Uhr bei der Kirche **Zimmerwald** mit Pfrn. Susann Müller und der **Musikgesellschaft Zimmerwald-Niedermühlern.** Bei trockenem Wetter findet der Gottesdienst auf der Wiese

nordseitig beim Kirchturm statt – bei nassem Wetter in der Kirche Zimmerwald. **Zwärgeträff:** Mittwoch, 30. August, 8.45-10.45 Uhr, Kirchgemeindehaus Zimmerwald, gemütliches Zusammensein mit Spiel- und Krabbelecke. Alle Eltern mit Kleinkindern sind herzlich willkommen.

**Umsonst älter werden, zweite Veranstaltung: Mobil und sicher im Alltag:** Mittwoch, 30. August, 14-16.30 Uhr inkl. Z'Vieri, Alters- und Pflegeheim Kühlewil. **Aktuelles unter [www.kirche-zimmerwald.ch](http://www.kirche-zimmerwald.ch)**

### Römisch-katholische Landeskirche

#### Belp

**Rosenkranzgebet:** Donnerstag, 24. August 2023, 9.15 Uhr

**Eucharistiefeier** mit Priester der Mission Cattolica di lingua Italiana (MCLI): Freitag, 25. August 2023, 9.30 Uhr

**Eucharistiefeier mit Pfarreikaffee,** mit Priester William: Sonntag, 27. August 2023, 10 Uhr

**Rosenkranzgebet:** Donnerstag, 31. August 2023, 9.15 Uhr

**Weitere Infos: [www.kathbern.ch/belp/](http://www.kathbern.ch/belp/)**

#### Schwarzenburg

#### Sonntag, 27. August

10.00 Uhr **„Zäme“-Gottesdienst** mit Pfarreiseelsorgerin Ursula Fischer und Pastor David Bucher von der Glaubensgemeinschaft «Neues Land» im Begegnungszentrum Wellenried in Schwarzenburg

**Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)**

#### Thun

**Samstag, 26. August,** 16.30 Uhr: Eucharistiefeier, 18 Uhr: Gottesdienst portugiesisch. – **Sonntag, 27. August,** 9.30 Uhr: Gottesdienst italienisch, 9.30 Uhr: in der Johanneskirche ökumenischer Leistgottesdienst (kein Gottesdienst in St. Martin) – **Dienstag, 29. August,** 8.30 Uhr: Eucharistiefeier. – **Donnerstag, 31. August,** 8.30 Uhr: Eucharistiefeier.

Kath. Pfarramt St. Martin  
3600 Thun

### Freikirchen

#### Ev. Gemeinschaftswerk

#### Belp

[www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)

#### Schwarzenburg

#### Sonntag, 27. August 2023

10:00: Zämä Gottesdienst im Neuen Land  
Fahrdienst: Walter von Niederhäusern (031/809 05 87)

#### Mittwoch, 30. August 2023

ab 18:00 Gemeinsames Essen mit selbstmitgebrachtem für den Grill  
ab 20:00 Übertragung Livestream der EGW Jahreskonferenz  
[www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)

#### Ev. methodistische Kirche

#### Belp

Sonntag, 27. August 2023, 10 Uhr:

**Gottesdienst** mit Abendmahl; Kiamba; Kinderhort

#### Schwarzenburg

#### Sonntag, 27. August 2023, 10 Uhr:

ACKIGESCH-Gottesdienst im Neuen Land (Wellenried 8)

**Mittwoch, 30. August 2023, 06.30 Uhr:** Frühgebet

[www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)

#### Schlatt

Sonntag, 27. August 2023, 9.30 Uhr:

**Gottesdienst,** R. Eschbach, Kindergruppen

#### Freie Evangelische Gemeinde

Sonntag 27. August 10 Uhr: **Gottesdienst** mit Abendmahl M. Thallinger

**Redet nicht schlecht voneinander.**

Die Bibel

Kontakt: 031 530 20 94 / Mail: markus.thallinger@feg-belp.ch

Belp, Steinbachstrasse 25  
[www.feg-belp.ch](http://www.feg-belp.ch)

#### Freie Missionsgemeinde

Begegnungszentrum Münsingen, Säggasse 11, [www.bez-muensingen.ch](http://www.bez-muensingen.ch)  
Sonntag, 27.8., 10 Uhr: **Gottesdienst**  
Donnerstag, 24.8.: **50plus Ausflug**

#### Gemeinde für Christus

#### Belp, Viehweide

Sonntag, 27. August, 10 Uhr: **Gottesdienst**  
Mittwoch, 30. August, 20 Uhr: **Bibelstunde**  
**Auskunft 031 819 06 64**

#### Guggisberg, Eigen

Sonntag, 27. August, 13.45 Uhr:

#### Gottesdienst

STELLENMARKT

Heilsarmee

Kontakt-Telefon: 031 792 00 84

Neues Land Region Gantrisch

Sonntag, 27. August 2023

10:00 Uhr Zäme-Gottesdienst. Ab 09:45 Uhr Lobpreis. Kindergottesdienste finden parallel statt. Gottesdienstbesuch ist auch via Livestream möglich. **Büro NLRG: 031 731 16 24**  
**info@nlrg.ch, www.nlrg.ch**

Ende des amtlichen Teils

FORUM

Vereinsinterne Mitteilungen von Vereinen und politischen Parteien.

Holzgemeinde Riggisberg

Mutationen Holzbezüger

Die Holzkommission bittet um eine entsprechende Mitteilung von:

- a. neuen Holzbezüger eines bestehenden Holzrechtes in Folge Umschreibung, Übernahme oder Kauf einer berechtigten Liegenschaft.
- b. neuen oder bisherigen Holzbezüger zur Aktivierung oder Sistierung des Holzrechtes.

Änderungen bitte bis am **31. Oktober 2023** schriftlich dem Sekretär Thomas Kurmann, Grabenstrasse 10, 3132 Riggisberg mitteilen.

Zusatzbestellung von Brennholz

Bestellungen für zusätzliches Brennholz der Saison 2023/2024 bitte bis zum **31. Oktober 2023** schriftlich dem Sekretär mitteilen.

**Buche Fr. 70.-/m<sup>3</sup>**  
**FI/TA Fr. 45.-/m<sup>3</sup>**

Die Holzkommission bittet die Modalitäten der Zusatzbestellungen in den Statuten zu beachten.

Die Holzkommission

Belp Schützen

4. Obligatorische Übung

Samstag, 26. August, 14 bis 16 Uhr  
**Letzte Obligatorische Übung**  
 Mittwoch, 30. August, 18 bis 20 Uhr  
 im Schützenhaus Belp

Tierferienheim Belp

Wir suchen eine  
**Tierpflegerin EFZ Tierferienheim**  
 Arbeitspensum 80-100%

Mitarbeiterin Tierferienheim

Arbeitspensum 50-100%

Wir erwarten:

- Fähigkeitsausweis als Tierpfleger
- Betreuung der Lehrlinge
- Gewissenhaften Umgang mit Tieren
- Gewohnt im Umgang mit Kunden
- Wochenend-Dienst und Feiertage im Wechsel
- Flexibilität

Wir bieten:

- Angemessene Entlohnung
- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Möglichkeiten zur Weiterbildung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung per E-Mail an [tierferienheim\\_belp@bluewin.ch](mailto:tierferienheim_belp@bluewin.ch)

**Tierferienheim Fahrhubel GmbH**  
**Fahrhubel, 3123 Belp**



Damit uns die Fachkräfte nicht ausgehen,

**SUCHEN WIR DICH!**

Im Bereich:  
 Callcenter  
 Schulbus - Taxi

**Bären Taxi**  
 031 371 11 11

# Daten- veredler:in?

**Geomatiker:in (80-100%)**

**Gespannt?**  
 Das Stelleninserat und weitere Infos finden Sie unter [energiethun.ch](http://energiethun.ch) > **Jobs und Karriere**

DU0224352

Die Einwohnergemeinde Guggisberg sucht per 1. Januar 2024 oder nach Vereinbarung eine/n

**Sachbearbeiter/-in Finanzverwaltung 70%**

Das vollständige Stelleninserat sehen Sie unter den amtlichen Publikationen oder auf unserer Homepage [www.guggisberg-be.ch](http://www.guggisberg-be.ch).

GEMEINDERAT GUGGISBERG



Einwohnergemeinde Guggisberg  
 Gemeinderat  
 Dorf 67  
 3158 Guggisberg

031 735 51 29  
[www.guggisberg-be.ch](http://www.guggisberg-be.ch)  
[info@guggisberg-be.ch](mailto:info@guggisberg-be.ch)

**Einwohnergemeinde Gerzensee**

Gerzensee ist eine attraktive Gemeinde am Südhang des Belpbergs und erbringt für seine 1'280 Einwohner\*innen vielseitige Dienstleistungen. Per 01.01.2024 suchen wir eine\*n

**VERWALTUNGSANGESTELLTE\*IN 60%**

**Ihre Hauptaufgaben**

- Selbständige Führung und Organisation des Sekretariats der Schule Region Gerzensee
- Teilnahme an den Sitzungen der Bildungskommission inkl. Protokollführung
- Erledigung von administrativen und organisatorischen Arbeiten für Bildungskommission und Schulleitung
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben
- Schalter- und Telefondienst

**Ihr Profil**

- Abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung mit Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- Berufserfahrung im Bereich Schulsekretariat von Vorteil

- Gute IT-Kenntnisse (u. a. Office-Programme und CMI Axioma)
- Selbständiges, dienstleistungs- und teamorientiertes Arbeiten
- Freundliche, motivierte und flexible Persönlichkeit
- Bereitschaft für Abendsitzungen

**Unser Angebot**

- Verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen nach dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee
- Moderner Arbeitsplatz mit neuer Infrastruktur

**Ihr nächster Schritt**

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis am 15. September 2023 per E-Mail an [info@gerzensee.ch](mailto:info@gerzensee.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Gerzensee, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Gemeindeschreiber, Erhard Germann, Telefon 031 781 01 88, gerne zur Verfügung.

**Liechti Gartenbau AG**  
 Ofenhausstrasse 22 Tel. 031 751 17 63  
 3206 Rizenbach Nat. 079 351 30 39  
[liechti-gartenbau.ch](http://liechti-gartenbau.ch) [info@liechti-gartenbau.ch](mailto:info@liechti-gartenbau.ch)  
 Gartengestaltung - Neuanlagen - Unterhalt - Teichbau - Zäune

**WIR SUCHEN DICH!**  
 Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir **einen Landschaftsgärtner EFZ**  
 Bitte melde Dich bei uns!

Gesucht ab sofort

**Pflegefachfrau AKP, DNII 40 % Pflegeassistentin oder FAGE im Abend/Nacht-Piket-Dienst 6 Nächte pro Monat**

Für unserer kleine, familiären Wohn-gemeinschaft in Vorderfultigen mit 5 Bewohner suchen wir zwei flexible und mobile Mitarbeiter/innen. Sie haben ein Herz für betagte Menschen und sind an selbständiges Arbeiten gewohnt.

Fühlen sie sich angesprochen? Dann rufen sie mich an unter der Tel. Nr. **031 809 01 51**, Frau Blatter

**Unsere Welt ist im Wandel**

- lerne Methoden kennen, um andere Menschen passgenau zu unterstützen
- entwickle mentale, emotionale und praktische Kompetenzen
- arbeite in deiner eigenen Praxis

**Coachingausbildung**  
 mit Anschlussmöglichkeit  
**zum:r betriebl. Mentor:in mit eidg. FA (50% subventioniert)**  
**Start nächster Lehrgang in Konolfingen:**  
 20.10.2023 Restaurant Kreuz  
**Infoanlass in Konolfingen:**  
 Montag 28.08.2023/ 11.09.2023  
 079 739 98 53 oder [www.erreicht.ch](http://www.erreicht.ch)  
 Ich freue mich :)

**Heubach-Garage • André Hirschi**  
**Pannenhilfe und Reparaturen aller Marken**  
 3154 Rüschegg Heubach  
**Telefon 031 738 88 83**

Wir suchen per sofort **Hilfsmechaniker** zum Fachmännischen reparieren von Motorfahrzeugen, Anhänger und Motorgeräten. Eventuell auch Teilzeit

**technolux**  
 licht kreieren - licht erleben

Die Technolux AG ist ein innovatives und selbst produzierendes Schweizer Unternehmen, welches hochwertige Leuchten und Lichtsysteme für die gepflegte Architektur und Industriebauten entwickelt und selber herstellt. Unsere Produkte zeichnen sich durch hohe Qualität, Funktionalität und Energieeffizienz aus.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort für unsere Firma in Münsingen eine/n

**Mitarbeiter/in Oberflächenbearbeitung/ Industrielackierer/in/-Maler/in (100%)**

**Ihre Aufgaben:**  
 Lackieren von Leuchten /-und Leuchtenteilen, Selbstständiges mischen von RAL-Farb-Rezepturen Bestellungen Farben (Lacke) und Zubehör.

**Anforderungsprofil:**  
 Abgeschlossene Ausbildung oder Berufserfahrungen als Lackierer/Oberflächenbearbeitung in einer ähnlichen Position, handwerkliche Geschicklichkeit, Teamfähigkeit, selbständige Arbeitsweise, Erfahrung in der Kunststoff- und Oberflächenbearbeitung erwünscht.

**Wir bieten:**  
 Fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen nach OR  
 Faire Entlohnung  
 13. Monatslohn  
 Spannendes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet  
 Innovatives Unternehmen in einem zukunftsorientierten Marktumfeld  
 Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege  
 Selbständigkeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
 Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail an:

Technolux AG  
 Donata Bärtschi  
 Erlenuweg 4,  
 3110 Münsingen

E-Mail: [info@technolux.ch](mailto:info@technolux.ch)  
 Tel: +41 (0) 31 724 24 24  
[www.technolux.swiss](http://www.technolux.swiss)

**Mitarbeiter\*innen**  
**in Niederwangen gesucht!**

Jetzt bewerben unter [www.bauhaus.ch/stellen](http://www.bauhaus.ch/stellen)

**GESTERN LAG GERDA DIE WELT  
ZU FÜSSEN.  
HEUTE HELFEN WIR  
IHR TÄGLICH AUF DIE BEINE.**

PFLEGE &  
NÄHE MIT  
SICHERHEIT

**WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.**  
DIE SPITEX HILFT UND PFLEGT PROFESSIONELL  
IN DER GEWOHNTE UMGEBUNG.

Überall für alle  
**SPITEX**  
Kanton Bern

**Gewalt in der Familie?  
Violences au sein de la famille ?**

App**Elle!**

031 533 03 03

HOTLINE FRAUENHÄUSER  
SOLIDARITÉ FEMMES

SPENDE BLUT  
RETTE LEBEN

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

blutspende.ch

**TODESANZEIGEN / DANKSAGUNGEN**

*Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel ist.*

Unendlich traurig nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Ätti und Bruder

**Hans Gerber**

«Chemifäger-Housi»

25. Juni 1954 bis 19. August 2023

Nach langer, geduldig ertragener Krankheit gönnen wir Dir von Herzen die Erlösung von Deinen Leiden.

Wir vermissen Dich:  
Ursula Gerber-von Niederhäusern  
Manuela und Matthias Rolli-Gerber mit Jana und Vera  
Roger und Marianne Gerber-Mathys mit Gian und Louis  
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Ursula Gerber-von Niederhäusern, Dorfstrasse 9, 3127 Mühlethurnen

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt. Die Asche wird zu gegebener Zeit der Natur übergeben.

Anstelle von Blumen unterstütze man bitte die Krebsliga Schweiz,  
IBAN: CH95 0900 0000 3000 4843 9, Vermerk: Hans Gerber, Mühlethurnen.

Gilt als Leidszirkular

053956J

**Todesanzeige** *Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Wir nehmen Abschied von

**Walter Hess**

«Wüdi»

07. Mai 1945 bis 17. August 2023

Friedlich durfte er im Solviva Chappelen, Seftigen einschlafen.

Traueradresse: Hess Theres Heubach 480 3154 Rüscheegg-Heubach	In dankbarer Erinnerung: Die Trauerfamilien
--	--

Die Urnenbeisetzung ins Gemeinschaftsgrab, zu der Sie herzlich eingeladen sind, findet am Donnerstag 31. August 2023 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Wahlen statt.

**Todesanzeige** *Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleissig deine Hand. Möge Gott dir Frieden geben, dort im ew'gen Heimatland.*

Traurig, aber voller Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Vater, Gross- und Urgrossvater

**Rudolf (Ruedi) Baumgartner**

18. Oktober 1934 bis 20. August 2023

Liebevoll umsorgt durfte er im Alters- und Pflegeheim Wattenwil friedlich einschlafen.

In liebevoller Erinnerung:

Traueradresse: Linda Baumgartner Alters- u. Pflegeheim Wattenwil Burgsteinstrasse 34 3665 Wattenwil	Ermelinda Baumgartner Rudolf Baumgartner und Martina Röthlisberger Michael Baumgartner und Stefanie Hornig Yanik Baumgartner Monika Schick-Baumgartner und Bruno Lauper Beat Frutiger und Corinne Wohllaib Silvia und Ramon Hostettler-Frutiger mit Leonie Kathrin Frutiger mit Severin
--	--

Auf Wunsch von Ruedi wird die Asche zu einem späteren Zeitpunkt der Natur übergeben.

**Todesanzeige**

Traurig, aber mit viune schöne Erinnerige näme mir Abschied vo üsem Mueti, Schwiegermueti, Grosi, üsere Schwoscht, Schwägere, Gotte, Tante u Cusine

**Rosmarie Nydegger-Beyeler**

5. Juni 1944 bis 11. August 2023

Mueti, mir bhaute Di aus hänzensguete Mönsh i üsne Erinnerige u Härze!

I dankbarer Erinnerig  
Rosmarie Zwahlen-Nydegger  
Heidi und Markus Zwahlen-Nydegger  
Daniela u Yannic  
Martina u Cedric  
Kathrin Nydegger

Traueradresse:  
Familie Zwahlen  
Wengerliweg 34  
3152 Mamishaus

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

**Die Persönlichkeit eines Menschen bestimmt den Weg. Erd- oder Feuerbestattung – den letzten Weg bewusst entscheiden.**

Anita Neuenschwander    Maya Vifian

**Arche Bestattungen GmbH**  
Belp, Gürbetal, Kehrsatz  
**031 819 10 90**  
Köniz, Schwarzenburgerland  
**031 971 04 33**  
www.arche-bestattungen.ch

0539395J

TODESANZEIGEN / DANKSAGUNGEN



*Der Tod ist nichts,  
ich bin ich,  
ihr seid ihr.  
Das, was ich für euch war,  
bin ich immer noch.  
Gebt mir den Namen,  
den ihr mir immer gegeben habt,  
sprecht mit mir,  
wie ihr es immer getan habt.  
- Rainer Maria Rilke*

Es schmerzt, sagt das Herz – es wird vergehen, sagt die Zeit – du bleibst, sagt die Erinnerung.  
In tiefer Trauer über den Hinschied unserer innig geliebten Verena, meiner liebevollen Mama,  
herzensguten Tochter, lebensfrohen Schwester, treuen Freundin und unseres sonnigen Menschen.

## Verena Schmutz

9. August 1965 – 16. August 2023

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.  
Trotz unsäglicher Trauer verweilen wir dankbar in der gemeinsamen Zeit, die du uns  
geschenkt hast. Dein sonniges und herzliches Gemüt wird jeden unserer Tage erhellen.

In Liebe und Dankbarkeit:  
Amira Schmutz  
Vreni Schmutz-Marti  
Marlies Schmutz  
Barbara Schmutz  
Verwandte und Freund\*innen

Traueradresse: Amira Schmutz, Dorf 623, 3154 Rüschegg Heubach

Die Urnenbeisetzung, zu der Sie herzlich eingeladen sind, findet statt:  
Donnerstag, 31. August 2023, 13.30 Uhr auf dem Friedhof Rüschegg.  
Anschließend Trauergottesdienst in der Kirche.

Wer die Verstorbene anders als mit Blumen ehren möchte, gedenke der Stiftung Theodora.

Per Post: IBAN CH51 0900 0000 1006 1645 5  
Bank: UBS Lausanne, IBAN CH66 0024 3243 0054 9454 0  
Vermerk: Verena Schmutz

053949J

*«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»*

**Todesanzeige**

Unglaublich traurig müssen wir Abschied nehmen von unserem lieben Mueti, Grosi, unserer Schwiegermutter, Tante, Gotte und Freundin

## Veronica Esther Trachsel-Hagenbuch

3. Februar 1936 bis 18. August 2023

Während eines kurzen Spitalaufenthaltes hörte ihr Herz völlig unerwartet auf zu schlagen.  
Du warst etwas ganz Besonderes. Danke für all die Liebe und Geborgenheit, die du uns stets gegeben hast. Deine Herzlichkeit und ungleibliche Güte sowie dein Humor und die positive Lebenseinstellung werden uns sehr fehlen. Du hinterlässt eine grosse Lücke.  
Wir werden dich nie vergessen und behalten dich stets in unseren Herzen.

Römerstrasse 31  
3125 Toffen

Brigitta und Stefan Hadorn-Trachsel  
Anja Hadorn und Thomas Anderegg  
Marco Hadorn  
Regula und Francesco Casserini-Trachsel  
Andrea Casserini  
Sara Casserini  
Christina Kistler-Trachsel  
Nico Kistler  
Tino Kistler  
Verwandte und Freunde

Die Trauerfeier, zu der wir herzlich einladen, findet am Mittwoch, 30. August 2023 um 14.30 Uhr im Kirchlichen Zentrum (KIZE) in Toffen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Anstelle von Blumen freuen wir uns über eine Spende an den Verein Alpha-1 Schweiz, der sich für die Betroffenen einer seltenen Lungenkrankheit einsetzt.  
www.alpha-1.ch/IBAN CH31 0027 3273 1374 8540 M Vermerk: Trauerfall Veronica Trachsel

053958J

## GILGEN

Bestattung und Schreinerei Belp

- Wir sind für Sie da und beraten und begleiten Sie.
- Kompetente Erledigung von A bis Z.
- Faire Preise.

☎ 079 228 06 00  
Vertretung bei Abwesenheit: Berger Bestattungen



049580J

Im Dienst am Menschen

079 810 84 00  
031 819 85 69 privat | www.berger-bestattungen.ch  
Vertretung bei Abwesenheit: Gilgen Bestattung

## BERGER

Bestattungen

049668J

## KÜNZI

BESTATTUNGSDIENST GmbH  
Riggisberg und Umgebung  
076 490 36 65 / www.kuenzi-bestattung.ch



**Bestattungen**

## PAUL BURRI

• 3127 Lohnstorf

• In- und Auslandtransporte • 24 Stunden erreichbar • günstige und faire Preise  
079 780 04 90 / 031 809 26 59 Bei Abwesenheit Benjamin Tschäppeler 079 232 20 14



038940J



Keine Worte können ausdrücken, wie schwer es uns fällt Abschied zu nehmen von unserem herzensliebsten

## Heinz Ruoss

7. Oktober 1966 – 14. August 2023  
Plötscha 38, Oberschrot

Er lehrte uns, die schönen gemeinsamen Momente des Lebens trotz seiner Krankheit, welcher er tapfer begegnete, voller Lebenskraft, Hoffnung und Zuversicht zu geniessen.  
Wir verabschieden uns von Henä im engen Familien- und Freundeskreis.  
In Liebe und Dankbarkeit bleibst Du in unseren Herzen:

Myriam Zurkinder mit Luan Ruoss  
Evelyne Ruoss mit Veit und Achilles  
Debora Ruoss  
Irène Gohl und Thomas Rohrbach  
Edmund und Heidi Zurkinder  
Ursula Zurkinder  
Fabienne Zurkinder mit Liam und Santiago

und alle, die Henä auf seinem Lebensweg liebevoll begleitet haben.

Traueradresse: Myriam Zurkinder, Plötscha 38, 1716 Oberschrot

Wen as Lääbesliecht lösch  
As Härz ufhört schlää  
A Mensch va nis giit  
U auz muess la stää  
We nüd mee so isch  
Wynes aube isch gssy  
De möge d Erinnerung  
A chraftvolla Anker syy

In grosser Trauer nehmen wir Abschied von unserer Mitarbeiterin und Freundin

## Verena Schmutz

9. August 1965 bis 16. August 2023

Verena war seit 2005 ein wichtiges Mitglied unseres Amgen-Teams. Sie wurde von ihren Kunden wie auch ihren Kolleg:innen für ihre empathische Art und ausgeprägte Hilfsbereitschaft geschätzt. Sie hat die Werte unseres Unternehmens in ausserordentlicher Weise nach aussen getragen.  
Wir werden Verena in unseren Herzen behalten.  
Unsere Gedanken sind bei ihrer Familie.

*Im Namen aller Mitarbeitenden der Amgen Switzerland AG*

Die Verabschiedungszeremonie, zu der Sie herzlich eingeladen sind, findet am Donnerstag 31. August 2023 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Rüschegg statt.

Wer die Verstorbene anders als mit Blumen ehren möchte, gedenke der Stiftung Theodora.  
UBS Lausanne, IBAN CH66 0024 3243 0054 9454 0  
Vermerk: Verena Schmutz

053959J

**Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst**

*freundlich, familiär, kompetent*  
www.beutlerbestattungen.ch

☎ 031 819 88 20 ☎ 031 961 30 20  
Bifangweg 1, 3125 Toffen Grunastrasse 11, 3084 Wabern



## Stähli Bestattungen Riggisberg

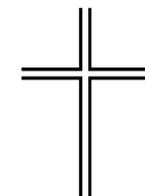
Riggisberg, Rüti und Umgebung  
Persönliche und kompetente Betreuung | Tag- und Nachtdienst

Tel 031 809 09 55



Mitglied des Schweiz. Verband der Bestattungsdienste

051699J



## Bestattungsdienst Schwarzenburgerland

### Hans-Ulrich Hürst

Alte Bernstrasse 12, 3148 Lanzenhäusern  
Am Bach 4, 3150 Schwarzenburg  
079 651 15 47 / 031 731 03 57  
www.huerst-bestattungen.ch

Herzlich – Individuell – Kompetent  
Bestatter/in mit eidg. Fachausweis





**Zbinden**  
Bestattungsdienst GmbH

Gütesiegel Bestattung Schweiz

Schwarzenburg Belp Rüschegg  
031 731 00 20 031 819 00 02 031 738 01 08 www.bestattungsdienst-zbinden.ch

**1** 2013  
2023  
Jahre  
Jubiläum

**Lanzemech** GmbH  
Bau- und Landmaschinen Werkstatt  
Bernstrasse 129  
3148 Lanzenhäusern

Jubiläumsausstellung am:  
**SA 02.09.2023 10:00 - 22:00 Uhr**  
**SO 03.09.2023 10:00 - 16:00 Uhr**

Lass dich überraschen mit vielen interessanten Angeboten vom Kleingerät über Landmaschinen bis zu den Baumaschinen.

Für den kleinen Hunger und Durst ist gesorgt. Das Lanzemech Team freut sich auf deinen Besuch!

**PERGOLA-ANLAGEN FÜR IHR ZUHAUSE**

**Gehrig Storen**  
Sonnenschutz, Licht- und Wetterschutz  
BERATUNG • VERKAUF • MONTAGE • SERVICE

Mühlweg 2  
3132 Riggisberg  
Tel. 031 809 20 50  
info@gehrigstoren.ch  
www.gehrigstoren.ch

01.-10.09.2023

**OHA**

**BAU? WOW!**  
ZUKUNFT IM BALD!

thun\*expo

**Orchester Divertimento Bern**  
Sommerserenade  
Werke von Händel / Tschairowsky / Elgar / Darling / Jenkins

Reformierte Kirche Belp: 26. August 2023, 19.30  
Orangerie Elfenau Bern: 27. August 2023, 17.00

Leitung: Clíodhna Ní Aodáin  
Konzertmeisterin: Annemarie Dreyer

www.divertimento-bern.ch

**SOMMERFEST 2023**  
IM DORFKERN SCHWARZENBURG

**DO. 31. AUG**  
19:00 Bläckburry-Örgeler Einheimische Kost

**FR. 1. SEPT**  
20:30 SonderAbflugKommando HipHop Rap  
22:00 Dance mit DJ

**SA. 2. SEPT**  
19:00 Harmonie Schwarzenburg  
20:00 Redfridge Blues, Rock, HardRock  
22:00 Celebròthis DiscoPartyBand  
23:30 Sounds/Tanz mit DJ

FESTWIRTSCHAFT AB 17:00 | TORWANDSCHIESSEN | BAR

**Druckerei Wenger**  
Oberdorf 2, 3150 Schwarzenburg

**Betriebsferien**  
Unsere Druckerei und unser Kopierservice bleibt vom **26. August bis 2. September 2023 geschlossen**

In dringenden Fällen melden Sie sich bitte unter der Nummer 031 731 13 61

Wir danken für Ihr Verständnis

**Panorama-Rest. zur Linde**  
S. + H. Portner-Krebs  
Linde 126  
3664 Burgistein  
033 356 12 29

**Jubiläum 20 Jahre**  
Susanne + Heinz Portner  
im Panorama-Rest. zur Linde

**Samstag, 26. August**  
Unterhaltungsmusik  
ab 16 Uhr:  
Roger Liebi mit «Örgelträmpers»

ab ca. 16.00 Uhr: Überraschung der Firma Feldschlössli  
Verpflegung vom GRILL!

**Hotel Restaurant Schwarzenbühl**

**Am 7. September ist Schafscheid in Riffenmatt.**

Wir servieren zu diesem Anlass mittags **Lammvoren**

(Vorreservierung erwünscht)

Familie Hänni,  
Tel. 031 735 51 31  
info@schwarzenbuehl.ch  
www.schwarzenbuehl.ch

Italiens Weinparadies: **Eine Genussreise vom Piemont bis nach Sizilien**

25. August 2023, 16-21 Uhr  
26. August 2023, 13-18 Uhr  
Sägelstrasse 33 | 3123 Belp

Diverse Produzenten persönlich vor Ort

Eintritt FREI

**Schreinerarbeiten:** Wände, Decken, Fenster, Türen, Terrassen.  
**Bodenleger:** Parkett, Laminat, Vinyl, Lino, Novilon. Verarbeite auch Ihr gekauftes Material.

**R. Kopp - Mobile 079 356 49 70**

**Einladung zur Weindegustation von Wunderstaa**

Sa, 2. Sept. 14 - 21 h  
So, 3. Sept. 12 - 19 h

Schweizer Spitzenweine degustieren und feine Häppchen geniessen auf dem idyllischen Bauernhof von Familie Schmutz  
Flugplatzstr. 101  
3122 Kehrsatz

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

wunderstaa.ch

**Zahn-Prothesen Reparaturen**

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

preiswert  
schnell  
kompetent

Neuer Standort

Brunnmattstrasse 48  
3007 Bern  
Tel. 031 371 58 58

Bernstrasse 81  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 911 10 12

**NATURPARK GANTRISCH**  
mit Schwarzsee

**Gantrisch-Kulturkalender**

bis 27.8. Fr-So, Belp Schlossgalerie, "klein und grossARTig", Kunstausstellung von Jean Biaggi (Gümligen) und Yolanda Jacot-Parel (Bern)

Fr 25.8. 19.30 h, Zimmerwald, Kühlewil, Inklusiver Konzertabend mit "The Magic Five" www.kuehlewil.ch

Fr 25.8. 20 h, Schwarzenburg, Schloss, Grand Mother's Funck, Openair im Schlosshof, www.schloss-schwarzenburg.ch

Sa 26.8. 10-16 h, Kirchdorf, Messerli's Bio Obst, Tag der Energie am Dorffest in Kirchdorf, www.gantrisch.ch

Sa 26.8. 19.30 h, Belp, ref. Kirche, Sommerserenade / Orchester Divertimento Bern

Schwarzenburg: Zämä fürs Naturparadies - Pflegeeinsatz Bannholz, das Naturparadies Bannholz ist in stetigem Wandel und braucht Pflege. Gemeinsam unterhalten wir an diesem Abend das vielfältige Waldstück und den beliebten Lehrpfad

Mi 13.9. 18-21 h, Anmeldung an info@gantrisch.ch, www.gantrisch.ch

bis 12.11. täglich jeweils 14-17.30 h, Riggisberg, Villa Abegg, das letzte Gewand, geflickt und wiederverwendet: Die Grabfunde aus der Höhle Assi el-Hadath im Libanon bieten ein faszinierendes Bild von der Alltagskleidung des 13. Jahrhunderts, www.abegg-stiftung.ch

bis 15.11. Schwarzenburg, Schloss, Skulpturen Max Roth, die Ausstellung rund ums Schloss ist jederzeit frei zugänglich, www.kunstverein-schwarzenburg.ch

bis 26.11. jeweils sonntags 14-17 h, Schwarzenburg Regionalmuseum Ausstellung «Vom Gantrisch zum Mount Everest», www.museumgantrisch.ch

www.GantrischKulturkalender.ch

**Kino um die Ecke** **REAL D 3D**

Grubenstr. 3 Belp 031 819 70 70  
Das aktuelle Programm finden Sie auf:  
www.cinergie.ch Zum Programm

**Plattenarbeiten**  
in  
Naturstein und Keramik

Marc Gurtner GmbH  
Postfach 13  
3150 Schwarzenburg

Plattenarbeiten  
Glasmosaik  
Flickarbeiten

mobile +41 79 408 61 30  
Fax +41 31 731 21 57  
marcgurtner@bluewin.ch

TRÄUMEN > FREGO.SWISS | 0800 99 00 77 > STAUNEN

**Frego**  
SINCE 1947 SWISS MADE

**SONNEN- WETTER- SICHTSCHUTZ**

**BAR**

**Samstag 14. Oktober 9-16 Uhr**

Basar mit Arbeiten von Patient:innen, Kinderprogramm, Attraktionen und kulinarischen Angeboten.

psychiatriezentrum münsingen  
bzw. gemeinsam feste feiern.

**pzm**

570961A